

■ Tres nuevos custodios clase A se incorporan a la Junta de Servicios Generales

Luego de la 75.^a Conferencia de Servicios Generales de abril, la Junta de Servicios Generales eligió a tres nuevos custodios clase A (no alcohólicos) que prestarán servicio a la Comunidad durante los próximos seis años: **Tom Ivester**, médico, de Chapel Hill, Carolina del Norte, director clínico de Novant Health; **Kelly Parsley**, de Helena, Montana, profesora de Ciencias de la Salud; y **Verónica Ramírez**, de Weslaco, Texas, jefa de libertad condicional jubilada del Distrito Este de Luisiana. Los custodios clase A son amigos de la Comunidad a quienes se selecciona específicamente por su experiencia profesional y las habilidades únicas que aportan a la labor de la junta de transmitir el mensaje de Alcohólicos Anónimos. Además, los custodios clase A de AA pueden hacer algunas cosas que los custodios clase B (alcohólicos) no pueden hacer, como mostrar la cara ante las cámaras o utilizar su apellido sin violar las tradiciones y los principios de anonimato.

«Este programa funciona»

El **Dr. Tom Ivester** se especializa en perinatología, es decir, obstetricia de alto riesgo, y en la actualidad se desempeña como director clínico de Novant Health para el área metropolitana de Greensboro, Winston-Salem y High Point en Carolina del Norte. Se crio en el pequeño pueblo de Aberdeen, Carolina del Norte, donde conoció Alcohólicos Anónimos desde muy cerca a temprana edad. Como su padre era miembro de AA, «literalmente crecí en la Comunidad», dice. «Desde el día uno, fui de acompañante a las reuniones abiertas de AA donde aceptaban que fueran niños. Teníamos reuniones de oradores los sábados por la noche, que en nuestro pueblo se convertían en cenas a las que todos llevábamos comida, y mi mamá y yo íbamos con mi hermana pequeña a esas salas llenas de humo. Llegamos a considerar a toda esta gente como parte de nuestra familia extendida».

Incluso en la universidad y la facultad de medicina,

Tom siguió teniendo un vínculo cercano con su padre y el programa. «Mi padre era un orador popular en el circuito [de AA] y viajaba por el país y el mundo y una de mis cosas favoritas era acompañarlo si podía», dice. Mientras Tom avanzaba en su carrera y pasaba menos tiempo viajando con su padre, siguió sintiéndose parte de la comunidad de AA y llevó a su familia a la alegre celebración de los 50 años de sobriedad de su padre. «Mi hijo menor estaba con nosotros y tuvo su primera experiencia del lado alocado de la Comunidad en un encuentro que reunió gente de todo el continente», dice. «Seguimos en contacto cercano con personas del grupo de mi padre con quienes habíamos entablado una relación familiar estrecha; ese grupo de personas que, si te llamaban o las llamabas, harías casi lo que sea por ellas y harían lo mismo por ti».

Luego de la muerte de su padre, después de 65 años de sobriedad, Tom y su hermana reflexionaron sobre «la enorme inclinación al servicio que él tuvo». Así que no debe sorprendernos que Tom buscara una manera de continuar este legado. La oportunidad surgió cuando un par de conocidos de AA que tenían puestos de servicio general se comunicaron con él para sugerirle que se postulara a una de las vacantes de custodio clase A. A pesar de que estaba comenzando una nueva etapa en su carrera profesional que lo mantendría muy ocupado, Tom decidió postularse. Desde que asumió su puesto de custodio clase A, ha estado trabajando en varios comités: Archivos Históricos, Información Pública y Cooperación con la Comunidad Profesional; los últimos dos están muy relacionados con su vida profesional.

«Por haber estado en el campo de la medicina por más de 30 años, he visto diferentes niveles de conocimiento por parte de la comunidad médica respecto de Alcohólicos Anónimos», dice Tom. «Hay grupos que la han aceptado de lleno y otros que, de alguna manera, la han menospreciado por considerar que no se basa en evidencia y que no es un espacio médico para apoyar la recuperación». Tom, como custodio clase A que puede presentarse de cara al público, dice que está «entusiasmado por ayudar a encontrar oportunidades de ampliar el conocimiento de la comunidad médica respecto del valor añadido [de AA]. Creo que hay muchas formas de poner estas problemáticas en primera plana



Box 4-5-9 es publicado trimestralmente por la Oficina de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos, 475 Riverside Drive, New York, NY 10115, USA,

www.aa.org

© Alcoholics Anonymous World Services, Inc., 2025.

Aviso sobre el anonimato: De cuando en cuando, esta publicación utiliza los nombres completos o fotografías de empleados de la OSG, custodios clase A u otras personas no alcohólicas. Sin embargo, el anonimato de los miembros de AA siempre se protege, ya que se los identifica únicamente por su nombre de pila e inicial del apellido.

de nuestras comunidades profesionales, además de las comunidades de pacientes que atendemos, en especial ahora que hay evidencia que valida lo que muchos de nosotros hemos sabido desde hace mucho tiempo; es decir, que este programa funciona».

«Una serie de milagros»

Kelly Parsley creció en Idaho en una familia en la que muchos miembros padecían alcoholismo. Cuando su marido, Jeff M., se unió a Alcohólicos Anónimos y ella comenzó a asistir a reuniones abiertas de AA, empezó a entender la profundidad y el impacto del programa. «Recuerdo que me impresionó el compromiso espiritual de vida o muerte de los miembros que trabajaban para salvarse», dice. «Me conmovió, y quise ser parte de la labor increíble que esta Comunidad estaba haciendo».

Al mismo tiempo, tenía muy claro que ella no podía ser miembro. «El precio de la admisión a AA es terriblemente alto», dice. «Y yo no tenía el deseo de dejar de beber, simplemente porque, en primer lugar, no tenía el deseo de beber».

Como no alcohólica, lo único que Kelly sentía que podía hacer era «mantenerse cerca y agradecer [a la gente de AA] por su buen trabajo». Pero cuando surgió la oportunidad de convertirse en custodia clase A, decidió que esta sería su chance de prestar servicio. Como profesora de Ciencias de la Salud, Kelly y sus estudiantes han pasado décadas investigando el consumo

y abuso del alcohol. Ese trabajo la llevo a participar en diferentes comités estatales y nacionales e incluso a presidir la junta sanitaria local y la junta de un hospital regional. «He aprendido mucho sobre liderazgo y sobre cómo las comunidades y las organizaciones pueden trabajar para mejorar la vida de sus vecinos», dice. «Espero aportar



algunas de esas habilidades a mi servicio en AA».

El proceso implicó varias entrevistas a lo largo de dieciocho meses, pero le encanta la labor. «No puedo expresar el honor que siento por estar en el comité de Correccionales», dice. «Sé muy poco sobre el mundo de correccionales, pero después de leer todo lo que AA ha creado para las personas bajo custodia y acerca de la labor que hace el comité de Correccionales de AA, bueno, te hace lagrimear. Es abrumador ver los obstáculos que hay en el camino de las personas bajo custodia que necesitan a AA desesperadamente y lo persistentes que son para que sus voces sean escuchadas. Piden copias del *Grapevine*; dicen: “envíenme a alguien que pueda ayudarme a abrir una reunión aquí dentro”. Ver el impacto de los miembros del personal y del comité de Correccionales para lograr que una prisión abra sus puertas es un milagro; una serie de milagros».

Kelly también participa en los subcomités del proceso de revisión del *Libro Grande en lenguaje sencillo* y de la próxima quinta edición del Libro Grande, además del comité Internacional. «La conclusión, en lo que respecta a ser custodia clase A, es que soy la persona más afortunada del planeta», dice.

«Una amistad muy hermosa»

«Permítanme contarles un poco de mi recorrido por los correccionales de mi comunidad», dice **Verónica Ramírez**. «Comencé en el Departamento de Justicia Penal de Texas como oficial de libertad bajo palabra y, en 2001, me contrataron en el ámbito de la libertad condicional federal, donde pasé los siguientes 21 años en diferentes oficinas y puestos. Trabajé en Laredo y San Antonio, Texas; Denver, Colorado; y San Francisco, California. Mi carrera culminó en Nueva Orleans como jefa de libertad condicional del Distrito Este de Luisiana». En esta etapa, Verónica también fue profesora adjunta de Justicia Penal en dos universidades diferentes. Ahora que está jubilada, sigue enseñando Justicia Penal en el South Texas College, en McAllen, Texas. Vive en la ciudad de Weslaco, en el valle del Río Grande.

La relación de Verónica con Alcohólicos Anónimos se dio de la mano de su carrera. «Como oficial de libertad bajo palabra, solía derivar gente a AA como algo habitual», dice. «Pero podría decirse que era algo mecánico. La verdad es que no sabía nada sobre AA, excepto que funcionaba. Veía que la gente vivía gracias a AA. Veía que las personas experimentaban un cambio real, de por vida».

En 2015, el juez Ivan Lemelle, juez superior federal del Distrito Este de Luisiana en Nueva Orleans y excustodio clase A (no alcohólico), invitó a Verónica a



una conferencia en California donde habría una reunión abierta de AA, a la que Verónica decidió asistir. «Recuerdo maravillarme por la energía y el amor que se sentía allí», dice. «Y pensé: “guau, todos estos años he estado supervisando a personas que iban a AA, pero sabía muy poco sobre ella”. Y ese fue el comienzo de una amistad muy hermosa con AA».

Unos años más tarde, luego de que Verónica comenzara a trabajar con el juez Lemelle en Nueva Orleans como jefa de libertad condicional, él le sugirió que asistiera a otra reunión abierta de AA, a lo que ella respondió: «Claro que sí, señor juez; voy si usted me acompaña». Él la acompañó. «Era una reunión llamada “On the Dot” [En punto] que se reunía a las siete de la mañana justo arriba de un café», dice. «Y si había una parte de mi corazón que no se había conmovido por esa primera reunión abierta, lo hizo en On the Dot. Todavía no puedo explicar qué fue lo que pasó, que me movilizó tanto, pero esto también aplica para AA en general. Los abrazos. La vulnerabilidad. La humildad. La idea de la esperanza y de un Poder superior. Si bien no soy alcohólica, estas reuniones me sanan».

Verónica se jubiló en 2022, pero siguió asistiendo a reuniones abiertas por su cuenta, en especial a reuniones en español. Cuando el juez Lemelle le dijo que iba a haber una vacante para un puesto de custodio clase A en la Junta de Servicios Generales, pensó seriamente en postularse. Tenía que considerar sus obligaciones familiares, pero con la bendición de su padre, a quien estaba ayudando a cuidar, hizo las entrevistas del puesto. «AA tiene un lugar muy especial en mi corazón y sentí con fervor que debía intentarlo», dice. «Así que aquí estoy».

Como custodia clase A, Verónica presta servicio en el comité de Correccionales. «Si bien estoy jubilada, las personas bajo custodia siguen teniendo un lugar muy especial en mi corazón», dice. También presta servicio en el comité de Cooperación con la Comunidad Profesional, Tratamiento y Accesibilidad y en el comité Internacional. Respecto de su nuevo puesto, Verónica dice: «Las personas en AA muchas veces me dicen lo agradecidas que están de que esté aquí, pero yo lo veo diferente y estoy agradecida de que AA haya visto algo en mí que cree que puedo aportar. Así que estoy agradecida y honrada».

Próximamente en la edición de invierno de 2026 del Box 4-5-9...

Conozca a los nuevos custodios clase B de la Junta de Servicios Generales: Teddy B.-W., Jennifer B., Sherry S., Susan V., y John W.

■ Conozca a los dos nuevos miembros de la junta directiva de AAWS

Julie C. y Matt K. se unen a la junta como directores no custodios

Mucho antes de que Julie C. se convirtiera en la nueva directora no custodia de AAWS en la primavera pasada, aprendió el espíritu de servicio de su madre, una «gran voluntaria en su comunidad, que me enseñó lo valioso que era ayudar a otros», dice. Hoy en día, Julie trae ese espíritu de servicio a su nuevo papel de miembro de la junta directiva de AAWS, donde sirve como coordinadora del comité de Servicios Lingüísticos y de Comunicación y el subcomité de Automantenimiento del comité de Finanzas.

Julie, quien vive en una pequeña comunidad de la Sierra Nevada de California, comenzó a beber a los 13 años cuando su hermano le vendió una botella de licor. «Era una adolescente muy solitaria, no tenía muchos amigos y el alcohol me daba esta sensación de calma y comodidad que me permitía hablar con otras personas», dice. Durante los primeros años, eso funcionó, pero a los 19 años ya estaba intentando controlar su consumo de alcohol —«una de las maneras más horribles de beber»—, según Julie, y luego de unos años horribles más, logró la sobriedad en enero de 1986, en San Francisco.

Empezó a prestar servicio de grupo en su grupo base, un grupo muy unido, y luego comenzó a ampliar su servicio para atender el teléfono en la oficina de intergrupo y llevar reuniones a instituciones. Luego se mudó de AA de la gran ciudad a una pequeña localidad de las montañas de 2,000 habitantes y a una «Comunidad muy chiquita», que le encantó. En su carrera profesional como contadora, trabajó para grandes estudios contables, pero cuando se mudó a la localidad en las montañas, trabajó de directora financiera en una organización sin fines de lucro local que, dice, la «devolvió a sus raíces» de servicio, tal como lo hizo su labor de AA como RSG y servidora de área antes de su servicio como delegada del panel 71. Cuando un incendio forestal devastador destruyó parte de su comunidad y algunas localidades vecinas, ella dijo: «los principios de AA, que nos enseñan a prestar servicio, a ser responsables con nuestra comunidad, me inspiraron a unirme a la junta de una organización sin fines de lucro local dedicada a ayudar a la comunidad a recuperarse».

Como coordinadora del nuevo comité de Servicios Lingüísticos y de Comunicación, Julie comparte con los demás miembros del comité la esperanza de «llevar a cabo algunos de los deseos de la conferencia en lo que respecta a la traducción y cumplir con los tres idiomas de nuestra estructura». Añade: «También hay una oportunidad de asegurarnos de aprovechar las posibi-

lidades de las nuevas tecnologías de comunicaciones. Pensemos en lo que hemos hecho con las reuniones en línea; en 2020 eran polémicas, pero ahora muchos de nosotros usamos el formato híbrido [y asistimos a reuniones presenciales y en línea]».

Julie también se centra en las maneras de utilizar las plataformas digitales de AA para llegar a los profesionales y hacer que la información sea de fácil acceso. Está enormemente agradecida por *Nuestro propósito primordial*, el nuevo podcast oficial de AA de la OSG, y espera la segunda temporada en 2026 con mucho entusiasmo. Julie también está emocionada por el creciente potencial del [canal de Shorts de YouTube de AAWS](#) porque ve que esta plataforma es una manera única de llegar a los miembros de AA y a los alcohólicos que están sufriendo con contenido nuevo y deliberado en lugar de solo adaptar el formato de materiales que ya existen. Además, Julie coordina el subcomité de Automantenimiento, que se centra en las estrategias comunicativas que resaltan cómo las contribuciones de los miembros sostienen el trabajo de AAWS de transmitir el mensaje e interactuar con más miembros por medio de iniciativas como la actualización de la página web sobre el automantenimiento, compartir historias en el *Box 4-5-9* y renovar los recibos de contribuciones.

«La comunicación no es solo tecnología», enfatiza Julie. «Es asegurarnos de que nuestros principios de anonimato, inclusividad y servicio estén vivos en cada medio que utilizamos. Si una persona escucha un podcast en su caminata matutina, ve una historia de YouTube tarde a la noche o [visita] nuestro sitio web en un momento de crisis, debería encontrar esperanza

y ayuda de inmediato. También seguiremos intentando brindar todo esto en español y francés siempre que sea posible».

Por último, dice: «Creo de verdad que hay muchísimas oportunidades dentro del ámbito de la comunicación para llegar a personas de la siguiente generación, gente que irá llegando a AA. Trabajamos en el marco de los principios de AA al mismo tiempo que alcanzamos a los alcohólicos que están sufriendo, y es una oportunidad por la que estoy agradecida y emocionada».

Matt K. también se une a la junta directiva de AAWS como director no custodio este año. Matt vive en Connecticut, donde también alcanzó la sobriedad. Comenzó a beber siendo joven, y también dejó de hacerlo con escasa edad. Matt vino a AA por primera vez cuando estaba en la secundaria. «Era tan ingobernable e impotente como cualquiera en AA», dice. «Accidentes de auto, cosas que se prendían fuego; incluso obtuve una F en la clase de arte, ¡lo cual demuestra cuán ingobernable era todo!». Cuenta que las convenciones de jóvenes en AA (YPAA, por su sigla en inglés) fueron esenciales para él. Luego de volver a beber un par de años después, volvió a AA a los cinco días y se mantiene sobrio desde los 20 años. Desde ese entonces, ha aprovechado al máximo su tiempo en el programa.

El apadrinamiento llevó a Matt al servicio, que incluyó un viaje a la Asamblea Regional de Servicio de AA del Nordeste (NERAASA, por su sigla en inglés) en los comienzos de su sobriedad. «No era de esas personas que escuchaban un anuncio en la reunión y pensaba “¡qué buena idea!”. Muchas de las mejores cosas que he hecho se dieron porque la gente me impulsaba, alenta-



**SOLICITUD DE HISTORIAS PARA EL FOLLETO
“AA PARA EL ALCOHÓLICO ASIÁTICO Y
ASIATICOAMERICANO”**

FECHA LÍMITE: 31 DE MARZO DE 2026

El comité de Literatura de los custodios ha lanzado una solicitud de historias en respuesta a la acción recomendable de la Conferencia de Servicios Generales de 2024 de «que se elabore un folleto sobre el alcohólico asiático y asiaticoamericano en AA».

El comité de Literatura de los custodios está buscando historias de recuperación personal de todos los miembros de la estructura de AA de Estados Unidos y Canadá con vínculos étnicos o culturales con Asia.

**ENVIAR SU HISTORIA
DE RECUPERACIÓN**

**MÁS INFORMACIÓN ACERCA
DE ESTE PROYECTO**

WWW.AA.ORG/ES/ENVIO-DE-HISTORIAS-EL-ALCOHOLICO-ASIATICO-Y-ASIATICOAMERICANO

WWW.AA.ORG/SITES/DEFAULT/FILES/LITERATURE/SP-ASIAN_AND_ASIAN_AMERICAN_ALCOHOLIC_CALL_FOR-STORIES.PDF

ba y seguía insistiendo», dice. «Ponme en un auto lleno de personajes de AA que va a lugares y ya, eso funciona. En mis primeras experiencias de servicio, vi cuán grande era todo esto; todas las actividades diferentes que podíamos hacer todos». Además de prestar servicio en un comité organizador regional de YPAA, otros de los puestos de servicio de Matt han sido MCD, coordinador de CCP de área, coordinador de Correccionales y Tratamiento de área, coordinador del programa de NERAASA y delegado de panel 71.

Prácticamente en paralelo, en el ámbito profesional, Matt fue trabajador social antes de estudiar Derecho y convertirse en abogado. «Cuando llegué a AA jamás pensé que ser trabajador social o abogado fuera posible para mí», dice. «El servicio en AA me enseñó a estar dispuesto a probar cosas nuevas».

Matt comenzó su servicio en la junta directiva de AAWS en un momento oportuno. Lo que antes era el comité de Tecnología, Comunicación y Servicios (TCS) de AAWS se dividió hace poco en el comité de Servicios Lingüísticos y de Comunicación y el comité de Servicios y Tecnología; Matt se complace en coordinar el segundo. También es el coordinador de Planificación Estratégica de AAWS. La sesión de planificación estratégica de septiembre incluyó una discusión grupal valiosa sobre optimizar y utilizar las comunicaciones digitales de AA de la mejor manera y los esfuerzos de comu-

nicación de AAWS con toda la Comunidad.

Matt condujo a su primera reunión de la junta directiva de AAWS en junio sintiendo un poco de síndrome del impostor. «Fui pensando que se iban a dar cuenta de que eligieron a la persona equivocada», dice. Pero desde ese entonces, se dio cuenta de que tiene cosas valiosas que contribuir y está agradecido por ello. «Hace muchos años llegué a AA como una persona que no podía conseguir empleo, que no tenía habilidades sociales, la capacidad de hablar con la gente ni esperanza para el futuro», dice. «No soy una persona tan especial, pero me describiría como una persona muy dispuesta, un alcohólico muy dispuesto, comprometido a hacer lo que sea necesario para mantenerme sobrio y ayudar a los demás a hacer lo mismo. Me siento lleno de humildad por esta oportunidad de prestar servicio».

■ Novedades de la aplicación Meeting Guide

Nuevos requisitos para Android a partir del 1.º de noviembre de 2025

Como parte de las políticas actualizadas de Google Play Store, todas las aplicaciones de Android —incluida Meeting Guide— tendrán que cumplir nuevos requisitos de sistemas y seguridad.

LO QUE ESTO SIGNIFICA:

- ▶ Si su dispositivo ejecuta Android 15 o una versión posterior: No es necesaria ninguna acción.
- ▶ Si su dispositivo ejecuta una versión anterior a Android 15:
- ▶ La aplicación debería seguir funcionando si ya está instalada.
- ▶ Es posible que no pueda instalar, reinstalar o recibir actualizaciones.
- ▶ Considere la posibilidad de actualizar su teléfono o su sistema operativo (si es posible).

Después del 1.º de noviembre, es posible que Meeting Guide no aparezca en Play Store para los usuarios de versiones anteriores de Android.

Instrucciones para comprobar y actualizar su versión de Android: <https://support.google.com/android/answer/7680439?hl=es-419&sjid=9506162022335015489-SA>

Para obtener más información, consulte la descripción general de la política de Google: support.google.com/googleplay/android-developer/answer/11926878

SUS CONTRIBUCIONES DE LA SÉPTIMA TRADICIÓN AYUDAN A IMPULSAR LA APLICACIÓN MEETING GUIDE

Desde 2019, la aplicación Meeting Guide ha conectado a cientos de miles de personas con reuniones que salvan vidas en Estados Unidos, Canadá y el resto del mundo.

Impacto real

- Más de 950,000* usuarios, un número en constante aumento.
- Más de 152,000 reuniones en el listado.
- Más de 555 entidades de AA que brindan la información más reciente sobre las reuniones.

A su servicio

Sus contribuciones de la Séptima Tradición apoyan las actualizaciones de la aplicación con la finalidad de brindar el mejor servicio posible a la Comunidad y responden a sus necesidades expresadas, a la vez que facilitan que los alcohólicos que sufren encuentren la ayuda que necesitan.

*Al tercer trimestre de 2025.

Nueva función: Buscador de reuniones en línea

- Acceda a reuniones en todo el mundo
- Filtre la información por zonas horarias, formatos y preferencias
- Vea los resultados en la zona horaria de su dispositivo

Sus contribuciones ayudan a garantizar que la aplicación continúe funcionando bien, evolucione y mejore la experiencia del usuario.

Para saber más sobre este tema, visite aa.org/es/meeting-guide-app.

El poder de nuestra Séptima Tradición

■ Cómo se comunica el impacto de la Séptima Tradición en el área 62

Beth H. y Pat M., del área 62, Carolina del Sur, al igual que muchos miembros de AA, buscan maneras efectivas de comunicar la importancia de la Séptima Tradición para transmitir el mensaje tanto a los que están dentro como fuera de la Comunidad. En su área, esta iniciativa tomó la forma de una ingeniosa hoja informativa ilustrada sobre la Séptima Tradición que se centra en asuntos locales. Beth, excoordinadora del área 62 y actual delegada suplente, se refirió a esos asuntos locales como «los comités de nuestra comunidad: Programa Puente hacia AA (antiguamente llamado Unir las Orillas), Correccionales, Tratamiento, Información Pública y Cooperación con la Comunidad Profesional (CCP)».

Para crear la *Hoja informativa de la Séptima Tradición en el área 62*, Pat, actual delegada del área 62, se inspiró en la [Hoja informativa de la Séptima Tradición](#) actualizada que publicó la OSG en marzo. Pat señaló que esa fuente de información es efectiva, en parte, debido a las ilustraciones, «que hacen todo más comprensible». Sin embargo, lo que es aún más importante, dijo, es que «puede ser un documento dinámico que se actualice todos los años».

En este sentido, Pat contó que, cuando estaba armando la hoja informativa del área 62, «una de las iniciativas que estábamos llevando adelante eran los carteles publicitarios, así que incluimos una foto de uno de ellos. Además, había algunos párrafos sobre lo que estábamos haciendo en los comités de Información Pública y de CCP junto a una foto relacionada con las conferencias. Se

puede destacar lo que sea que se esté trabajando en ese momento en un comité para transmitir el mensaje».

Una vez impresos los ejemplares a color, Pat los llevó a la asamblea de área. «Los repartimos en las reuniones de los RSG y de los MCD, donde les informamos para qué servían», explicó. La noticia empezó a circular de boca en boca, como suele suceder en AA, y, según Pat, la *Hoja informativa de la Séptima Tradición en el área 62* «ya ha llegado prácticamente a toda la región del Sudeste».

Mientras tanto, Beth promocionó este recurso en la reunión mensual de los coordinadores de área. «En todo Estados Unidos y Canadá, hay áreas donde se requiere un gran volumen de servicios de traducción e interpretación», declaró Beth en relación con la posibilidad de que otras áreas pudieran seguir el ejemplo del área 62 y adaptarlo. «Gran parte de sus presupuestos se destina a esos servicios, por lo que dichas áreas se verían beneficiadas si se fortaleciera el automantenimiento».

Pat señaló que este material les permite a los miembros de AA de Carolina del Sur saber a dónde van las contribuciones que dejan en la canasta. «Este tipo de recurso les muestra a los miembros qué es lo que su área está haciendo con el dinero específicamente», dijo. «A veces, lo que importa es demostrar que hay una necesidad, pero mostrar los resultados es igual de importante.»

Para obtener más información sobre la Hoja informativa de la Séptima Tradición en el área 62, comuníquese con Beth H. por medio de 62altdel@area62.org.

Sus contribuciones de la Séptima Tradición al área 62 ayudan a transmitir el mensaje

Las contribuciones que tú y tu grupo base hacen al área apoyan la labor de los comités de tu área 62 para ayudar a los alcohólicos que aún no han encontrado nuestras reuniones. La vida de sufrimiento que llevan es algo que solo otro alcohólico puede entender. Están en nuestros barrios, lugares de trabajo, escuelas, cárceles, instituciones y, a veces, en nuestras propias casas. Todos los comités del área 62, incluyendo Accesibilidad, Archivos Históricos, Grapevine, Literatura, Estructura y Procedimientos, y Sitio Web juegan un papel importante en transmitir y preservar el mensaje de Alcohólicos Anónimos. Estos son algunos aspectos destacados.

Sus contribuciones hacen posible actividades esenciales para cumplir nuestro objetivo principal.



Información Pública (IP) Coordinan con los distritos para dar presentaciones sobre AA a escuelas y organizaciones. Brindan información sobre AA por medio de materiales digitales e impresos. Se aseguran de que las bibliotecas locales, los centros de visitantes, etcétera, tengan información precisa sobre las reuniones de AA. Trabajan con los medios de comunicación del estado para la difusión de anuncios de servicio público.



Cooperación con la Comunidad Profesional (CCP) Los profesionales de los campos médico, legal y de recursos humanos a menudo entran en contacto con bebedores problemáticos, pero puede que no sepan mucho acerca de AA. La persona que coordina el comité de Cooperación con la Comunidad Profesional proporciona información precisa y actualizada sobre AA a los profesionales de varias maneras, incluyendo programas dirigidos a profesionales (por ejemplo, Adopte un médico), y exposiciones en conferencias profesionales atendidas por miembros de los grupos y distritos locales (Low Country Mental Health, S.E. Behavioral Health, SCAPA, SHRMA, etc.).



Correccionales Trabajan con capellanes y alcaides para obtener acceso y poder llevar reuniones y literatura a las instituciones penitenciarias. Coordinan la labor de los miembros y grupos de AA para llevar el mensaje de la recuperación a los alcohólicos bajo custodia. Dan a conocer el Servicio de Correspondencia de Correccionales (SCC) entre los miembros de AA de «adentro» y de «afuera».



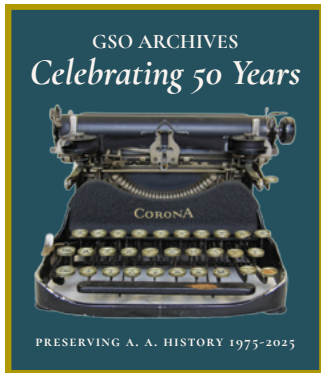
Tratamiento Además de llevar el mensaje de esperanza de la recuperación a los alcohólicos en una variedad de entornos de tratamiento, los alcohólicos anónimos en los comités de Tratamiento demuestran a los administradores y al personal cómo funciona el programa y son instrumentos de atracción. El comité de Tratamiento activo proporciona información sobre AA, así como literatura y guías para organizar reuniones de AA en centros de tratamiento residenciales y ambulatorios.



Programa Puente hacia AA Coordina con distritos, grupos, comités de Correccionales y de Tratamiento, para ayudar a personas bajo custodia y en tratamiento, a hacer la transición a una comunidad local de AA, por medio de contactos previos a la salida en libertad.

■ Los Archivos Históricos de la OSG cumplen cincuenta años: Un legado preservado

Hace cincuenta años se inauguraron los Archivos Históricos de la Oficina de Servicios Generales (OSG) con una misión a la vez simple y trascendente: preservar



la historia —en constante evolución— de Alcohólicos Anónimos y ponerla a disposición de los miembros de todo el mundo. En el presente, por medio de un grupo de empleados compuesto por seis archivistas capacitados profesionalmente, los Archivos Históricos de la OSG continúan esta labor vital, catalogando, organizando, pre-

servando y digitalizando una vasta y cada vez mayor colección de materiales que documentan el trayecto espiritual y el servicio de los miembros de AA, de generación en generación.

Los Archivos Históricos de la OSG —lo mismo en viejas cartas como en registros digitales— son el testimonio vivo, palpitante, del pasado de AA y de su esperanza en el futuro. Al celebrar cincuenta años de esta labor de preservación, no podemos dejar de recordar que nuestra historia compartida no es solo un *relato*, sino un *servicio*.

El personal de los Archivos Históricos de la OSG se ocupa del flujo constante de consultas de investigación; algunas de ellas pueden requerir un día completo para resolverse —o más—. Administran un inmenso archivo de materiales impresos; entre ellos, folletos, boletines y libros en los tres idiomas, así como otros documentos que hacen llegar los archivistas locales de AA de todo el país; por ejemplo, historias de los grupos, informes, periódicos e incluso cartas manuscritas de los primeros miembros de AA.

Michelle Mirza, directora de este departamento, ha participado en la formidable evolución de esta labor desde hace más de veintiséis años, cuando comenzó a trabajar en los Archivos Históricos de la OSG. «Al principio, cuando me incorporé a la OSG en 1999, utilizaba una máquina de escribir, que eventualmente fue reemplazada por una computadora, al ya no haber cinta correctora —afirmó—. Para guardar nuestra correspondencia y otros documentos, utilizábamos discos flexibles. Como los materiales no estaban digitalizados, no podía utilizarse una computadora para hacer búsquedas en ellos; así que había que llevar a cabo el laborioso procedimiento de investigar al estilo antiguo: leyendo páginas... y páginas... hasta encontrar *ese* pedacito de información».

Durante décadas, el departamento de Archivos Históricos ha seguido el paso de la acelerada evolución tecnológica y ahora empleamos un potente motor de búsqueda para localizar información relevante y fiable en nuestro repositorio digital. Desde correspondencia

histórica hasta conservación digital, cada objeto almacenado o escaneado es una hebra del complejo tejido que constituye el legado de AA. Un trabajo efectuado en 2024 reveló que en los Archivos Históricos se conservan:

- 5,083 libros;
- 5,953 grabaciones de audio;
- más de mil películas y videos, y,
- miles de documentos, en papel y electrónicos.

Su acervo se resguarda en la OSG de la ciudad de Nueva York y en dos depósitos externos. Las medidas para su preservación garantizan que estos objetos sigan estando disponibles para las generaciones futuras.

Al cumplir los Archivos Históricos sus primeros cincuenta años, Michelle Mirza nos comparte su reflexión en torno a las numerosas contribuciones de quienes se encargaron de ellos desde el principio. «Los archivistas que precedieron a nuestro equipo actual, empezando por nuestra primera y muy querida archivera, Nell Wing, desempeñaron un papel esencial en la recopilación y preservación de nuestra historia, aprovechando al máximo las herramientas y estrategias de que disponían en su época —afirmó—. En el presente, seguimos haciéndolo mediante la adecuada utilización de formatos grandes y diversos, y elaborando políticas para el acceso y la seguridad a largo plazo. Organizando, preservando y escaneando, caja por caja, seguimos avanzando con gran seriedad, cuidado y amor por nuestra historia colectiva».

Las cartas que dieron forma a nuestra Comunidad

Una de las historias más atesoradas que se conservan en los Archivos Históricos es la del desarrollo de las Doce Tradiciones de AA. En el número de abril de 1946 del *Grapevine* se publicó el artículo de Bill W. intitulado «Doce puntos sugeridos para la tradición de AA», en respuesta a cientos de cartas remitidas por los primeros grupos de AA a la entonces oficina central en Nueva York. En las cartas se expresaban todo tipo de inquietudes: diferencias de opinión acerca de quién podría inte-

A los archivos históricos locales: Nos interesa también la historia de sus grupos

Los Archivos Históricos de la OSG son fundamentales para preservar nuestra historia. Así mismo, los archivos históricos locales desempeñan un papel esencial; alientan a los grupos a:

- organizar reuniones para veteranos y talleres de archivos históricos;
- compartir su historia por medio de boletines;
- participar en proyectos archivísticos de mayor amplitud, y,
- utilizar el *Libro de trabajo de Archivos Históricos* y el documento *Directrices para la Preservación de los Archivos*, disponibles en <https://www.aa.org/es/archives-committees>.

grarse como miembro, sobre la autonomía de los grupos, acerca de temas públicos controversiales, y más.

Bill —quien conocía personalmente a muchas de las personas involucradas en estos desacuerdos— hizo hincapié en la necesidad de reconocer en términos de igualdad a todos los grupos de AA, y reivindicó el «derecho “a equivocarse” del grupo» y el «derecho a dirigir sus propios asuntos como más le convenga». Estas cartas tan sinceras, junto con las ideas de Bill, condujeron a la publicación de las Doce Tradiciones entre 1947 y 1948, y a su adopción en 1950.

En 2021, se empezó a digitalizar la correspondencia de Bill W. y del doctor Bob —un proyecto financiado mediante las contribuciones de la Séptima Tradición—. Descifrar la letra del doctor Bob (de dificultad proverbial) fue todo un reto. Una vez transcritas, pudieron consultarse estas cartas, lo que permitió conocer detalles sobre su servicio en los primeros años de AA en el Medio Oeste.

La correspondencia del doctor Bob incluye cartas dirigidas a Bill, a miembros de AA, a las secretarías Ruth Hock —no alcohólica— y Bobbie B. —alcohólica—. También le escribió cartas muy afectuosas a la hermana María Ignacia, su colaboradora espiritual en el servicio de AA en el Hospital Saint Thomas. En una de las últimas cartas que le escribió, de 1950, le dice: «Ha demostrado de tantas maneras su amor, su lealtad, su bondad, que no sé ni por dónde empezar para darle las gracias [...] Por todo ello, me siento sumamente agradecido por el excepcional privilegio de haberla conocido».

Preguntas de los miembros

Los miembros escriben al departamento de Archivos Históricos para hacer todo tipo de preguntas:

«¿Cuándo se fundó mi grupo?».

«¿Qué fue de las personas que se mencionan en el Libro Grande?».

«¿Qué marca de cigarrillos fumaba Bill W?».

«¿Cómo era el tatuaje del doctor Bob?».

Aunque en algunos casos se dispone de documentos para respaldar una respuesta, los Archivos Históricos evitan interpretar los escritos; las respuestas se centran en los hechos y el material original.

Venga a visitar los Archivos Históricos o hágalo virtualmente

Michelle Mirza nos dice que el personal de Archivos Históricos recibirá con mucho gusto a los visitantes, una vez que haya sido concluido el proyecto de remodelación de la OSG.

«La forma en que van desarrollándose diversas historias mediante el material de archivo es algo que me entusiasma sobremanera —dijo—. En nuestro espacio dedicado a las exposiciones, cada muestra cuenta una historia; no solo ofrece información, sino que vincula a los miembros y amigos de AA que nos visitan con nuestra historia compartida. Cada objeto se elige cuidadosamente; no solo por su valor sentimental, sino también por su potencial para fortalecer los vínculos entre los miembros e incrementar la comprensión de la organización».

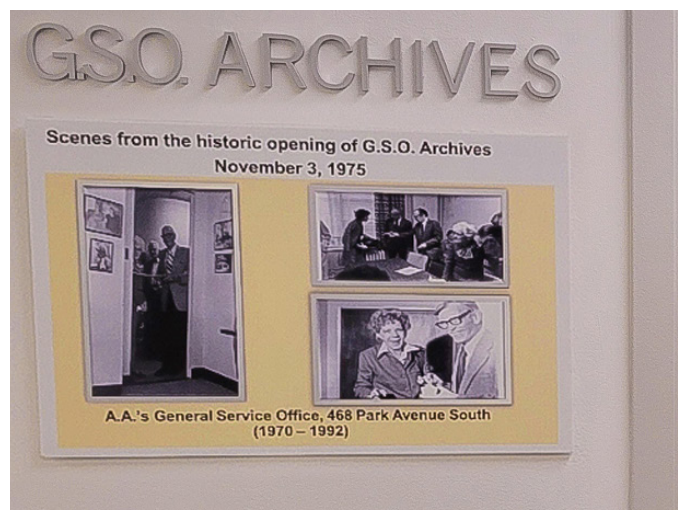
Entre los objetos que pueden contemplar los visitantes se cuentan:

- La máquina de escribir de Bill, de los años veinte, que utilizó Ruth Hock.
- Fotografías panorámicas de las convenciones internacionales.
- El Libro Grande en diversas traducciones.

En el espacio dedicado a las muestras convergen también las voces de todo el mundo, creando una armonía compartida por medio de relatos y recuerdos. «El personal de Archivos Históricos valora mucho también la oportunidad de escuchar, conversar y aprender más sobre la historia de AA en todo el mundo —dice Michelle Mirza—. Los visitantes nos ayudan a mejorar aún más la calidad de nuestros servicios de archivo. Ansiamos la reapertura del departamento de Archivos Históricos para poder guiar a nuestros visitantes por un viaje apasionante mediante las historias que cuentan las exposiciones».

Por lo pronto, las personas interesadas en la historia de AA pueden visitar en cualquier momento «Exposiciones en línea de Archivos Históricos», en <https://www.aa.org/es/aa-archives-exhibits>.

Este artículo se basa en Una obra de compañerismo y comunidad: 90 años de compartir amor y servicio, el libro del recuerdo de la Convención Internacional de 2025, que puede adquirirse en la tienda en línea. Visite <https://onlineliterature.es.aa.org/una-obra-de-com>.



◆ AHORA TRANSMITIENDO

Our Primary Purpose* (Nuestro propósito primordial)

Pódcast

“

Con entrevistas con el personal de la OSG y voces de la historia de AA y de la Comunidad de hoy. Aprenda cómo la OSG apoya a los grupos y miembros de AA para llevar el mensaje de esperanza y recuperación.

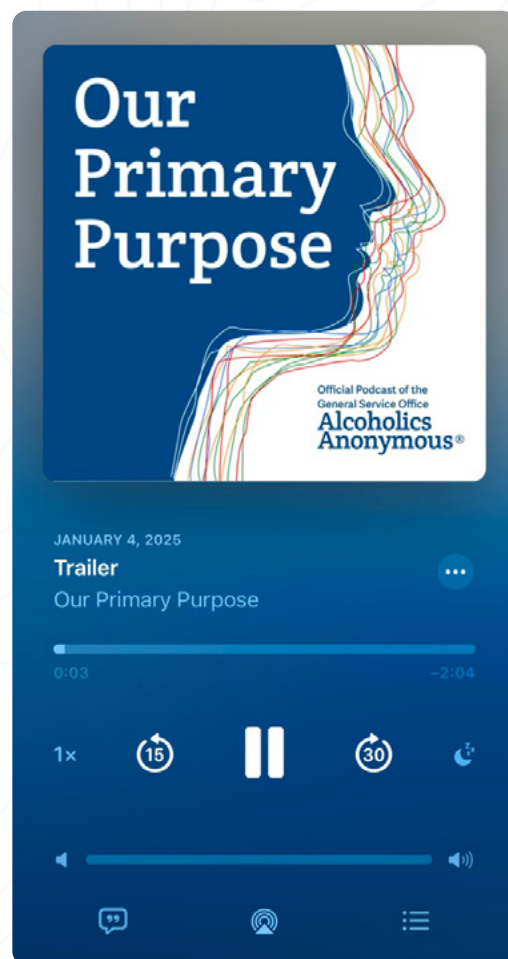


***Disponible únicamente en inglés.**

La Temporada 1 ya está disponible en plataformas de pódcast



aa.org/es/podcast-de-la-OSG



¿Tiene alguna pregunta? Comuníquese con nosotros en gsopodcast@aa.org o visite [la página web](#).

■ Asignaciones de miembros del personal de la OSG: El nuevo cargo se centra en las funciones de Automantenimiento y Finanzas.

Las asignaciones de los miembros del personal de la OSG son cubiertas por un grupo rotativo de profesionales, los cuales deben ser miembros de la Comunidad de AA. De acuerdo con la Octava Tradición, estos «trabajadores especiales» reflejan un modelo que ha demostrado ser eficaz en el apoyo a la Comunidad, y en el trabajo continuo de los comités de AA World Services (AAWS) y de la Junta de Servicios Generales (JSG) a lo largo del año. Dichos «trabajadores especiales», en colaboración con los asociados de servicios del personal, brindan los servicios correspondientes a sus asignaciones o despachos.

A partir de septiembre de 2025 se creó una nueva asignación para las funciones de Automantenimiento y Finanzas. Este nuevo cargo permitirá reducir la elevada carga laboral de empleados clave del departamento de Finanzas de la OSG, como el director financiero y la gerenta de contabilidad, de modo que puedan concentrarse más plenamente en servir a la Comunidad en su capacidad profesional.

El miembro del personal encargado de la asignación de Automantenimiento y Finanzas también ejercerá la función de secretario de los siguientes comités:

- El comité de Finanzas de AAWS
- El subcomité de Automantenimiento de AAWS
- El comité de Finanzas de los custodios
- El comité de Auditoría de la JSG
- El comité de Finanzas de la conferencia

También actuará como recurso principal para recopilar y compartir las experiencias de los grupos y de los miembros; y proporcionará continuidad y asistencia en

temas relacionados con la tradición de automantenimiento de AA, y con las acciones del comité de Finanzas y de otros comités relacionados.

A partir de septiembre de 2025 los coordinadores de las asignaciones de los miembros del personal son los siguientes:

Tratamiento, Accesibilidad y Comunidades Remotas:

Michael R., access@aa.org

Coordinador de la conferencia:

Rainer L., conference@aa.org

Cooperación con la Comunidad Profesional:

Karina C., cpc@aa.org

Correccionales:

Kacie N., corrections@aa.org

Servicios a los Grupos:

Irene D., groupservices@aa.org

Internacional:

Patrick C., international@aa.org

Foros Regionales:

Diana L., regionalforums@aa.org

Literatura:

Misha Q., literature@aa.org

Nombramientos:

Eileen A., nominating@aa.org

Información Pública:

Kelley C., publicinfo@aa.org

Automantenimiento y Finanzas:

Nick S., selfsupportfinance@aa.org

Coordinadora de los Miembros del Personal:

Racy J., staffcoord@aa.org

Para más información acerca de las áreas de responsabilidad de las asignaciones de los miembros del personal visite: aa.org/es/sf-15-asignaciones-del-personal-de-la-osg.

Solicitud de historias

En 2024, hubo una acción recomendable de la Conferencia de Servicios Generales de que «se desarrolle un folleto sobre el alcohólico transgénero en AA». El comité de Literatura de los custodios está buscando historias de recuperación personal de todos los miembros transgénero, no binarios, genderqueer, dos espíritus (Two-Spirit) y con disforia de género, de la estructura de AA de Estados Unidos y Canadá.

**MÁS INFORMACIÓN
ACERCA DE ESTE PROYECTO**

WWW.AA.ORG/SITES/DEFAULT/FILES/LITERATURE/SP_TRANSGENER_ALCOHOLIC_CALL_FOR_STORIES.PDF

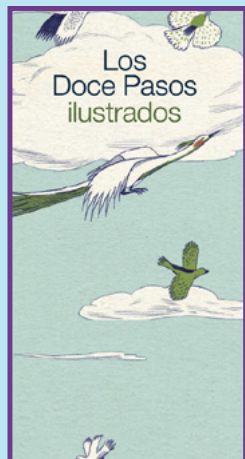
**ENVIAR SU HISTORIA
DE RECUPERACIÓN**

WWW.AA.ORG/ES/ENVIO-DE-HISTORIAS-PARA-EL-FOLLETO-AA-PARA-EL-ALCOHOLICO-TRANSGENER

Fecha límite de presentación de historias:
31 de marzo de 2026

¡Novedades de Publicaciones!

NUEVOS ARTÍCULOS DISPONIBLES DE AAWS



El nuevo folleto aprobado por la conferencia, completamente rediseñado, *Los Doce Pasos ilustrados* (Art. P-55)[SP-55] 0.75 USD

Completamente rediseñado, este folleto presenta el programa de recuperación de AA en un estilo fácil de leer. Cada uno de los Doce Pasos es explicado por medio de una ilustración y texto simplificado.

Aprobado por la Conferencia de Servicios Generales.

Algunas páginas de muestra



¡Ahora en versiones impresa y digital!

Informe final de la Conferencia de Servicios Generales de 2025



Versión impresa (Art. SM-23) 1.95 USD

La 75.ª Conferencia de Servicios Generales se llevó a cabo del 27 de abril al 3 de mayo de 2025, en el hotel New York Hilton Midtown en la ciudad de Nueva York. El *Informe final de la Conferencia de Servicios Generales de 2025* presenta el material de referencia sobre los puntos de la agenda que se trataron, así como las sesiones de compartimiento, las presentaciones y el proceso del inventario de la conferencia.

El informe está disponible en sus ediciones en inglés, francés y español.

Como siempre, recomendamos que todos los pedidos de nuestros artículos de literatura se hagan por medio de los grupos, distritos, áreas, intergrupos y oficinas centrales locales, ya que cumplen una función vital en las actividades locales de Paso Doce.

Calendario de eventos

NOTA: Debido a situaciones de salud o seguridad, es posible que los eventos se cancelen o se celebren en línea. Póngase en contacto con los coordinadores de los eventos listados antes de hacer sus planes.

La presente lista de eventos se ofrece tan solo como un servicio a los lectores, sin que implique el respaldo de la Oficina de Servicios Generales. Por favor, tenga en cuenta que no podemos verificar la exactitud, relevancia, puntualidad o cabalidad de los datos proporcionados por un sitio enlazado. Para obtener información adicional, utilice por favor los datos de contacto proporcionados para el evento.

DICIEMBRE DE 2025

- 5-7 Providence, Rhode Island**
Foro Regional del Nordeste
Info: <https://www.aa.org/regional-local-and-special-forums>
- 5-7 Herndon, Virginia**
Southern States Service Assembly [Asamblea de Servicio de los Estados del Sudeste] (SSAASA)
Info: <https://www.ssaasa.com/>
- 12-14 Pontiac, Michigan**
72nd Michigan State Conv. [Convención Estatal de Michigan]
Escriba a: Box 39, Milford MI 48381
Info: <https://aa-semi.org/>

ENERO DE 2026

- 9-11 Manchester, New Hampshire**
NECYPAA 35
Info: <https://www.necypaa35.org/>
- 23-25 Corpus Christi, Texas**
72nd Coastal Bend Jamboree
Info: <https://www.cbiasa.org>
- 24-26 South Padre Island, Texas**
Sober in the Sand
Info: <https://www.aadistrict27.org>

FEBRERO

- 6-7 Trivandrum, Kerala, India**
18th International Conv. Near the Waves
Info: <https://conventionnearthewave.com/>
- 6-8 Naperville, Illinois—ISCYPAA XLIII**
(43rd Illinois State Conference of Young People)
Info: <https://www.iscypaa.org/>

12-15 Des Moines, Iowa
Conferencia Internacional de Mujeres
Escriba a: Box 8234, Des Moines IA 50301
Info: <https://internationalwomensconference.org/>

13-15 Chonburi, Thailand
Pattaya Thailand Roundup 2026
Info: www.thailandaaroundup.com

13-15 Mahanomen, Minnesota
23rd Annual Wild Rice Round-Up
"Lose Your Winter Blues"
Escriba a: Box 203, Mahanomen MN 56557
Info: <https://www.wildriceroundup.com>

20-22 San Pedro, Ambergris Caye, Belize
Meeting in Paradise
Info: <https://www.meetinginparadise.com/>

20-22 Syracuse, New York
Salt City Mid-Winter Roundup
Escriba a: Box 7, Manlius NY 13104
Info: <https://saltcityroundup.com/>

27-1 Yuma, Arizona
Yuma Roundup 2026
Info: <https://rcs.squaredroot.net/org/YUMA>

27-1 Honolulu, Hawaii
Pacific Region Service Assembly [Asamblea de Servicio de la Región del Pacífico] (PRAASA)
Escriba a: Box 104, Hauula, HI 96717
Info: <https://praasa.org>

PRODUCTOS DE LA VIÑA

SGV05

Lo Mejor de La Viña II. \$14.99



Una valiosa antología de historias reales compartidas por miembros hispanohablantes de Alcohólicos Anónimos. Este libro reúne experiencias de hombres y mujeres de distintos países que encontraron una nueva forma de vivir a través del programa de AA.

Cada relato refleja el despertar espiritual, la unidad, el servicio y el poder transformador de la recuperación. *Lo Mejor de La Viña II* es una herramienta viva de sobriedad que nace del corazón de la Comunidad hispana.

AGLV01

Agenda de Grupo LV. \$19.99

Registra de forma práctica y ordenada los datos más importantes de tus reuniones con esta nueva herramienta diseñada especialmente para los grupos hispanos de AA.

La Agenda de Grupo La Viña es un recurso esencial que fortalece la unidad, facilita el servicio y acompaña el crecimiento espiritual de tu grupo base.

Fácil de usar, funcional y con propósito, esta agenda es una herramienta creada para organizar, registrar y dar seguimiento a las actividades de tu grupo.

